

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v z.n.p.
a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v z.n.p.
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

Sídlo: Nám. Sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava 4

Zastúpená starostkou: Dana Čahojová

IČO: 00 603 520

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001

(ďalej len „Mestská časť“)

a

B-swing, o.z.

v zastúpení: Mgr. art. Ján Kubriczký

sídlo: Borovce 87, 92209 Borovce

IČO: 42445663

DIČ: 2120109222

IBAN: SK40 7500 0000 0040 2252 5500

(ďalej len „Partner“)

(Mestská časť a Partner ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ a každý jednotlivo aj ako „zmluvná strana“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci v oblasti kultúry za nasledujúcich podmienok:

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri realizácii podujatí **Karloveské letné tančiarne**, ktoré sa uskutočnia v dňoch 18.07., 01.08. a 15.08.2023 pri fontáne Rodina, resp. v Karloveskom centre kultúry, Molecova 2, 841 04 Bratislava (ďalej len „Podujatia“).
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii spolupráce.

Čl. II

Podmienky spolupráce

1. Mestská časť sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť súčinnosť a technickú podporu pri realizácii Podujatí,
 - b) okamžite komunikovať s partnerom akékoľvek zmeny týkajúce sa realizácie Podujatí,
 - c) spolupracovať pri propagácii Podujatí,
 - d) zabezpečiť potrebný personál pre obsluhu Podujatí,
 - e) bezplatne poskytnúť partnerovi priestory Karloveského centra kultúry na realizáciu tanečných programov (ďalej len „Programy“) v predom stanovených termínoch a časoch v maximálnom počte tri programy. Konkrétne termíny programov budú

komunikované najmenej jeden kalendárny mesiac predom a termíny bude vzájomne odsúhlasený obomi zmluvnými partnermi.

2. Partner sa zaväzuje:

- a) Bezplatne zabezpečiť umelecký program a lektorov Podujatí,
- b) dostaviť sa na Podujatia najneskôr 30 minút pred ich začiatkom,
- c) samostatne a na vlastné náklady zorganizovať programy v Karloveskom centre kultúry
- d) rešpektovať organizačné pokyny zamestnancov Mestskej časti,
- e) dodržiavať všetky aktuálne opatrenia v súvislosti s prevenciou pandémie COVID 19,
- f) bezodkladne oznámiť zamestnancovi Mestskej časti (Šimon Králik, Simon.Kralik@karlovaves.sk, +421 940 634 127) ochorenie alebo úraz, pre ktoré nemôže v daný deň splniť záväzok realizácie Podujatia; ochorenie je potrebné preukázať lekársnym potvrdením,
- g) pri uskutočňovaní umeleckého výkonu v rámci Podujatia a Programov dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, neznevažovať ľudskúnosť a dôstojnosť, zdržať sa konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy Mestskej časti.

3. Partner udeľuje Mestskej časti súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa Partnera na účely prezentácie a propagácie Podujatí a Programov, na ktorých Partner podá umelecký výkon podľa čl. I ods. 1. a čl. II ods. 2. písm. c) tejto zmluvy, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne). Súhlas sa udeľuje aj na obdobie po uskutočnení Podujatia a Programu.

Čl. III

Finančné vzťahy

1. Partner zabezpečí umelecký program a lektorov pre účely Podujatí bezplatne.
2. Mestská časť poskytne priestory Karloveského centra kultúry pre účely Programov partnera bezplatne.
3. Partner na seba preberá všetky náklady spojené s realizáciou Programov, pričom partnerovi prináleží vstupné, ktoré bude na programoch vyberať.

Čl. IV

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.

Čl. V

Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

1. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.
2. Mestská časť je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak Partner podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Podstatným porušením zmluvy zo strany Partnera sa rozumie najmä:
 - a) neospravedlnený oneskorený príchod Partnera na Podujatia,
 - b) neospravedlnená neúčasť Partnera na Podujatiach.

3. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 € (slovom: tristo eur) za porušenie uvedené v odseku 2 písm. a) tohto článku zmluvy (t.j. neospravedlnený oneskorený príchod na Program).
4. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200,00 € (slovom: päťsto eur) za porušenie uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku zmluvy (t.j. neospravedlnená neúčasť Partnera na Programe).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
6. Mestská časť ospravedlní neúčasť Partnera na Programe len v prípade choroby alebo úrazu, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením. V prípade neúčasti Partnera na Programe z ospravedlniteľného dôvodu je Partner povinný podať umelecký výkon na inej náhradnej kultúrnej akcii organizovanej Mestskou časťou, na ktorej sa zmluvné strany dohodnú.
7. Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelennej Mestskej časti podľa článku II. ods. 3 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ďalšími príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom zmluvy a nemajú v tejto súvislosti žiadne podmienky, pripomienky ani návrhy na doplnenie. Vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a nie pod nátlakom za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluve porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdili svojimi podpismi.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 originálnych rovnopisoch, pričom Mestská časť obdrží dva (2) rovnopisy a Partner obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa2023

V Bratislave, dňa2023

Mestská časť Bratislava - Karlova Ves
Dana Čahojová, starostka

B-swing, o.z.
Mgr. art. Ján Kubriczký